



Pribetský Spravodaj

Perbetei Hírmondó

PRIBETA 1312–2012 PERBETE

Vážení spoluobčania!

Na prahu nového roka, využijúc možnosti písaného slova, dovoľm si všetkým zaželať dobré zdravie, rok 2012 plný radosti, spokojnosti a úspechov.

Pred nami stojí mimoriadny, ale dôležitý rok. Uplynulo sedem storočí od prvej písomnej zmienky o obci. V roku 1312 dedinu, ktorá v tom čase patrila ostrihomskému arcibiskupovi, rozvrátili stúpenci Mateja Csáka. Počas tých 700 rokov naša obec zažila mnohé skúšky dejín, turecké nájazdy, boj za slobodu, dve svetové vojny. Vďaka jej vytrvalým obyvateľom bola však zakaždým obnovená a rozvíjala sa primerane svojim možnostiam. Viacero lekárov, učiteľov, inžinierov a cirkevných osobností môže Pribetu označiť za svoju rodnú ves. Tu sa narodil Lajos Pándy, autor knihy „A csodálatos nagykendő“, na príbehoch ktorej vyrástli celé generácie.

V jubilejnom roku plánujeme také podujatia, ktoré umožnia náležité oslavenie tohto výročia. Radi by sme predstavili nielen minulosť, ale aj prítomnosť. Tých nadaných, svedomitých mladých ľudí, ktorí svojou prácou, nadšením a odbornosťou prispeli k tomu, že naša obec sa môže hrdlo hlásiť k dedičstvu minulých storočí a dokazujú, že táto obec má aj budúcnosť.

Nie sme rovnakí, máme rôzne názory, mentality, hodnoty a postoje. Máme však ten istý cieľ. Práve preto radi prijímame konštruktívnu kritiku, návrhy smerujúce k ďalšiemu rozvoju obce. Pokúsme sa spolu prispieť k spoločnej veci, každý podľa svojich schopností a možností. Svornosť, tolerancia a porozumenie posilňuje a dáva istotu. Verím, že práve tieto vlastnosti aj v minulosti pomohli obyvateľom našej obce prekonať ťažkosti a pomáhajú aj v súčasnom krízovom období. Ľudským správaním, úctou voči ostatným, silnou vôľou a vytrvalosťou môžeme byť hodnými potomkami pribežanov, ktorí počas stáročí svojimi životmi, prácou, láskou a oddanosťou našu obec vybudovali, zachovali a ako dedičstvo nám ponechali.

PRIBETA



Tisztelt Polgártársak!

Az új esztendő küszöbén, kihasználva az írott szó lehetőségét, ezúton kívánok mindnyájuknak jó egészséget, örömben, megelégedettségben és sikerekben bővelkedő 2012-es évet.

Különleges és egyben fontos év áll előttünk. Hét évszázad telt el azóta, hogy községünk nevével először találkozhattunk írásos formában. 1312-ben Csák Máté emberei feldúlták a falut, amely az esztergomi érsek birtoka volt. A 700 év alatt községünk átélte a történelem megpróbáltatásait, a törökidulást, a szabadságharcot, a két világháborút. Kitaró és szorgalmas lakosainak köszönhetően mindannyiszor újjá épült és lehetőségeihez képest fejlődött. Számos orvos, pedagógus, mérnök, egyházi személy mondhatja szülőfalujának Perbetét. Itt született Pándy Lajos, akinek A csodálatos nagykendő c. kötetén generációk nőttek fel.

A jubileumi évben olyan rendezvényeket tervezünk, amelyek lehetőséget nyújtanak az évforduló méltó megünneplésére. Szeretnénk bemutatni nemcsak a múltat, hanem a jelent is. Azokat a tehetséges, szorgalmas fiatalokat, akik munkájukkal, lelkesedésükkel, szakértelmükkel hozzájárul-

nak ahhoz, hogy községünk büszkén felvállalhassa az elmúlt évszázadok örökségét és bizonyíttják, hogy ennek a falunak jövője van.

Különbözőek vagyunk, különböző a véleményünk, mentalitásunk, értékrendünk, nézeteink. A cél viszont ugyanaz. Az építő jellegű kritikát, a falu további fejlődését célzó javaslatokat szívesen vesszük. Próbáljunk együtt tenni a közös ügy érdekében, mindenki lehetőségei, tehetsége, adottsága szerint. Az összetartás, a tolerancia, a megértés erősít és biztonságot ad. Hiszem, hogy éppen ezek voltak azok a tulajdonságok, amelyek a múltban községünk lakosságát átsegítették a nehézségeken és segítik a jelen válságos időszakában is. Emberi magatartásunkkal, a mások iránti tisztelettel, tenni akarásunkkal és kitartásunkkal lehetünk méltó utódai azoknak a perbeteieknek, akik az évszázadok során életükkel, munkájukkal, szeretetükkel és ragaszkodásukkal ezt a falut felépítették, megtartották és örökségül ránk hagyták.

Jozef Koša, starosta obce

Kósa József, polgármester



V poslednom štvrtroku roku 2011 Obecné zastupiteľstvo v Pribete zasadalo trikrát: 11. októbra, 13. decembra a 20. decembra. Z týchto zasadnutí vyberáme najdôležitejšie a najzaujímavejšie témy, ktoré touto cestou prinášame aj našim občanom. Kompletne zápisnice zo všetkých zasadnutí sa nachádzajú na internetovej stránke obce.

Na októbrovom zasadnutí obecného zastupiteľstva **podali správu** o výsledkoch výchovno-vzdelávacej činnosti za minulý školský rok a predstavili plány na tento školský rok všetci riaditelia našich škôl, tak materských ako základných.

Na tomto zasadnutí poslanci síce schválili **výstavbu** nájomných bytov nižšieho štandardu, ale kvôli značnému pobúreniu občanov výstavbu nájomných bytov na decembrovom zasadnutí zrušili. Kvôli krátkosti času sa nepodarilo správne predstaviť tento charakter bytov občanom našej obce, preto boli pozastavené všetky ďalšie prípravné práce. V prípade, že sa nájde vhodná lokalita a dostatočný počet záujemcov, bude možné vrátiť sa k tomuto projektu v budúcnosti.

Obecné zastupiteľstvo **schválilo** nový štatút obce upravený podľa platnej legislatívy, nariadenie na vykonávanie sociálnej ochrany detí a smernicu o vykonávaní verejného obstarávania. Okrem toho schválili pomenovanie priestranstva pred reformátskym kostolom na Námestie Jána Kalvána.

Na základe žiadosti Základnej umeleckej školy v Hurbanove poslanci **schválili** zakúpenie klavíra do kultúrneho domu v roku 2012. Mikuláš Jakab – SMIJATRANS požiadal o možnosť vývozu odpadových vôd na miestnu čistiareň a jeho žiadosti bolo vyhovie. Obecné zastupiteľstvo takisto schválilo prenájom bývalej budovy potravín na Mierovej ulici pre spoločnosť SIMATRANS s.r.o. Na vybetónovanie mostov pred rodinnými domami obecné zastupiteľstvo poskytlo stavebný materiál pre Jána Závodského, Ernesta Szeteiho a Mariána Lengyela.

Starosta obce **informoval** poslancov, že obec požiadala o dotáciu z Environmentálneho fondu na rekonštrukciu kúrenia, zateplenie a výmenu okien oboch základných škôl.

Na svojom prvom decembrovom zasadnutí obecné zastupiteľstvo **bralo na vedomie**, že poslanecký mandát Mgr. Edit Szabó zanikol, keď bola poverená vedením Základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským namiesto odvolanej riaditeľky PaedDr. Juliany Gubovej. Na uvoľnený mandát nastúpil Zsolt Geleta. Vo funkcii predsedu komisie školstva a kultúry Mgr. Edit Szabó nahradila Alžbeta Dikáczová.

Na tomto zasadnutí sa venovalo aj téme **odvolania riaditeľky** Základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským – PaedDr. Juliany Gubovej. Poslanci vyčítali starostovi obce unáhlené konanie v tejto veci. Bývalá riaditeľka bola dobrá manažérka, o čom svedčia aj výborné výsledky školy. Starosta obce vysvetlil, že nebol problém s profesionalitou riaditeľky, ale s jej ľudským charakterom a správaním sa voči kolegom. Na základe žiadosti bývalej riaditeľky nakoniec obecné zastupiteľstvo schválilo, že na zasadnutí dňa 28. februára 2012 budú vypočuté obe strany – dotknutí zamestnanci aj bývalá riaditeľka.

Poslanci na prvom decembrovom zasadnutí **schválili** všetky nariadenia obce týkajúce sa miestnych daní a poplatkov okrem poplatkov za komunálny odpad. Pôvodne navrhované zvýšenie o 40% neprešlo, preto sa k tejto otázke vrátili 20. decembra, kedy schválili zvýšenie o 15%. Takisto rozpočet obce predložený 13. decembra obecné zastupiteľstvo neschválilo, po jeho úprave bol však 20. decembra schválený.

Na poslednom zasadnutí starosta obce **informoval** prítomných, že dňa 20. januára 2012 bude v kultúrnom dome verejná schôdza. Všetci obyvatelia našej obce sú srdečne vítaní.

A perbetei képviselő-testület a 2011-es év utolsó negyedében háromszor ülésezett: október 11-én, december 13-án és december 20-án. Ezekből az ülésekből kiválogattuk a legfontosabb és legerdekesebb témákat, amelyeket ezúton közvetítünk lakosaink felé. Az összes testületi ülés jegyzőkönyve megtalálható a község honlapján.

Az októberi testületi ülésen a tavalyi tanévben folytatott nevelési és oktatási tevékenységekről és a következő tanévre vonatkozó tervekről **beszámolt** nyújtottak be óvodáink és iskoláink igazgatói.

Ezen az ülésen a képviselők ugyan jóváhagyták az alacsonyabb standardú **lakások építését**, de a polgárok nagy felháborodását figyelembe véve, ezt a tervezetet a decemberi ülésen meg is szüntették. Sajnos az idő szűke miatt nem sikerült lakosainknak helyesen bemutatni az ilyen típusú lakásokat, ezért az összes előkészítő munkát meg lett állítva. Abban az esetben, ha sikerül új helyszínt találni és lesz megfelelő számú érdeklődő, a jövőben vissza lehet térni ehhez a tervezethez.

A képviselő-testület **jóváhagyta** községünk új alapszabályzatát, amely az érvényes jogszabályzat szerint lett kidolgozva. Továbbá jóváhagyták a gyermekvédelemre vonatkozó rendeletet, majd elfogadták a községi hivatal közbeszerzési irányelvét. Ezen kívül megszavazták a református templom előtti tér Kálvin János térré való átnevezését.

Az Ógyallai Művészeti Alapiskola kérvénye alapján a képviselő-testület a 2012-es évre a kultúrházba egy **új zongora megvételét** tervezte be. Jakab Miklós – SMIJATRANS - kérvényezte, hogy szennyvizet hordhasson a helyi tisztítóba - kérvénye el lett fogadva. A képviselő-testület jóváhagyta a Béke utcai volt élelmiszer bolt bérbeadását a SIMATRANS Kft. részére. Építkezési támogatásban részesültek a családi házak előtti hidak felújítását kérelmezők: Závódszky János, Szetei Ernő és Lengyel Marián.

A polgármester **tájékoztatta** a képviselőket arról, hogy községünk pályázatot nyújtott be az Environmentális Alap felé, melyben az iskolák fűtésének átépítését, mindkét pavilon hőszigetelését és ablakok cseréjét kérvényezzük.

Az első decemberi ülésen a képviselő-testület **tudomásul vette**, hogy Mgr. Szabó Edit képviselő mandátuma megszűnt, mivel Mgr. Szabó Edit a Magyar Tannyelvű Alapiskola vezetésével lett megbízva az alapiskola visszahívott igazgatója - PaedDr. Gubó Julianna helyett. A felszabadult képviselői helyre Geleta Zsolt lépett. Az iskolaügyi és kulturális bizottság vezetését Mgr. Szabó Edit helyett Dikácz Erzsébet vette át.

Ezen a testületi ülésen foglalkoztak a Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola igazgatónője – PaedDr. Gubó Julianna **visszahívásával**. A képviselők nem tartották helyesnek a polgármester gyors eljárását ebben az ügyben, mert a volt igazgatónő jó vezető volt, amit az iskola kiváló eredményei is bizonyítottak. A polgármester elmagyarázta, hogy nem az igazgatónő szakmai tudásával volt gond, hanem az emberi magatartásával és a kollegákhoz való viszonyulásával volt probléma. A visszahívott igazgatónő kérvénye alapján december 20-án a testület jóváhagyta, hogy a 2012. február 28-i testületi ülésén mindkét oldal – a leváltott igazgatónő és az érintett alkalmazottak is - meg legyenek hallgatva.

A képviselők az első decemberi ülésen **jóváhagyták** a község összes rendeletét, amelyek a helyi adók és illetékekhez kapcsolódnak, a szemét díjat kivéve. Az eredetileg javasolt 40%-os szemétdíj emelés el lett utasítva, ezért ehhez a kérdéshez visszatértek december 20-án, és jóváhagyták 15%-os emelést. Nem lett elfogadva a december 13-án beterjesztett költségvetés változata sem. A módosított változatot december 20-án fogadták el a képviselők.

Az utolsó testületi ülésen a község polgármestere **tudatta** a jelenlévőkkel, hogy 2012. január 20-án közgyűlés lesz a helyi kultúrházban. Minden lakost szeretettel várunk.



UVÍTANIE NOVORODENCOV DO ŽIVOTA A BLAHOŽELANIE JUBILANTOM

Zbor pre občianske záležitosti obce Pribeta bol v poslednom štvrtroku roku 2011 mimoriadne činný. Zorganizoval totiž uvítanie novorodencov narodených v roku 2011 aj slávnostné blahoželanie jubilantom, ktorí v roku 2011 dovŕšili 75. rok svojho života alebo oslávili 50. výročie uzavretia manželstva.

Slávnosť uvítania novorodencov sa uskutočnila 9. novembra o 15:00 hod v obrad-



nej sieni obecného úradu. Po úvodnom príhovore Jozefa Košu, starostu obce a Andrei Szabó, matrikáry obecného úradu sa predviedli deti miestnych materských škôl. Následne bola každá rodina vyzvaná na podpis do pamätnej knihy a všetci obdržali vecný dar ako pamiatku na túto výnimočnú príležitosť. Krásne popoludnie bolo ukončené spoločným fotografovaním.

Slávnostné blahoželanie jubilantom bolo zorganizované 7. decembra so začiatkom o 13:00 v kultúrnom dome. Na tejto akcii sa zúčastnilo 26 dôchodcov a 5 manželských párov. Všetkých hostí so želaním dobrého zdravia, pokoja a šťastia privítala Andrea Szabó, matrikárika obecného úradu. Potom si prítomní mohli vypočuť slávnostný príhovor Jozefa Košu, starostu obce, v ktorom vyjadril uznanie, lásku a vďaku staršej generácii. Každý z oslávencov dostal od obce darček vo forme nákupného poukazu a zapísal sa do pamätnej knihy. Pre jubilantov bol pripravený bohatý kultúrny program, ktorý prispel k spoločnej dobrej nálade.

Ing. Soňa Zahorcseková

ÚJSZÜLÖTTÉK ÜNNEPÉLYES FOGADÁSA

Községünk emlékkönyvének lapjai új bejegyzéssel bővültek, ami egy aprócska bejegyzés az esemény nagyságához képest. 2011. november 9.-én ugyanis Perbete Község Önkormányzata nevében Kósa József polgármester és Szabó Andrea anyakönyvvezető a 2011-es év újszülöttjeit köszöntötték és ünnepélyesen községünk polgáiraivá fogadták. A kisbabák ünnepélyes fogadása 15.00 órától került megrendezésre a községi hivatal dísztermében. Az újdonsült anyukákat és apukákat valamint gyermekeiket a polgármester köszöntője után a helyi óvodák gyermekei köszöntötték versekkel és zenés műsorral. A községi hivatal ajándékkal kedveskedett a 16 csöppségnek és a fogadás végül egyéni valamint csoportos fényképezkedéssel ért véget.

Sukola Andrea



JUBILÁNSOK KÖSZÖNTÉSE

Községünkben hagyománnyá vált, hogy minden év adventi időszakában köszöntjük a 75. életévükbe lépett lakosainkat, valamint az aranylakodalmukat, házasságkötésük 50. évfordulóját ünneplő házaspárokat. A találkónak 2011. december 7-én a kultúrház adott otthont, ahol a 26 nyugdíjast és 5 házaspárt Szabó Andrea anyakönyvvezető üdvözölte, sok-sok szeretetben, békességben és a lehető legjobb egészséggben eltöltött éveket kívánva az ünnepelteknek. Ezt követően Kósa József polgármester köszöntő beszédében elmondta, hogy az ünnepséggel tiszteletünket, szeretetünket és hálánkat szeretnénk kifejezni az idősebb korosztály iránt, akik egy hosszú élet munkáját és tapasztalatát tudhatják maguk mögött.



A csillogó karácsonyfa mellett az Árvalányhaj Népdalkör, a Napraforgó Gyermek Néptáncegyüttes és az Ógyallai Művészeti Alapiskola mellett működő táncsoport kultúrműsora fozkozta az ünnep hangulatát.

Minden kedves jubilánsnak virággal és vásárlási utalvánnyal kedveskedett Perbete Község Önkormányzata. A gratulációk és a község emlékkönyvének aláírása után közös énekléssel folytatódott a találkozó, ahol a jó hangulatról a nyugdíjas klub Seniorock zenekara az Árvalányhaj Népdalkörrel karöltve gondoskodott. Minden ünnepelt szeméből az elégedettség, a köszönet és a bizakodás sugárzott. Bizakodás abban, hogy jövőre is megvalósul a jubilánsok köszöntése.

„Ez a néhány óra legyen kellemes minden kedves szóra jól figyeljenek, az időseinkről gondot viselünk remegő szívekből hálát lehelünk!”

Szabó Andrea



Poseďenie pri príležitosti mesiaca Úcty k starším

Naozaj príjemné dopoludnie sme si užili so svojimi starkými v miestnom kultúrnom dome. Toto poseďenie sme zorganizovali v mesiaci október pri príležitosti mesiaca Úcty k starším. Naše deti potešili starkých krátkym programom, básňami, piesňami i tancami. Potom nasledovala zábava a tanečné hry so sprievodom hudobnej skupiny Kamerát. Spolu sme si zaspievali, zatancovali a pochutili na dobrotách od babičiek. Na záver sme si spoločne zaspievali pieseň červené jablčko a obdarovali starkých maličkým darčekom.

Jana Gáborová



Olimpia és kitüntetés az óvodában

Első alkalommal rendezte meg a perbetei magyar és szlovák tanítási nyelvű óvoda a Nyitrai Kerület Önkormányzata által meghirdetett olimpiai fesztivált. A kerületből összesen 136 óvoda és iskola nevezett be a versenybe. Az ovilimpia téma hét keretén belül óvodásaink megismerkedtek az olimpia fogalmával, majd az elméleti információk mellett kipróbálhatták az óvodás korosztályban is végezhető sportágakat. Mi óvónénik a gyerekekkel lázasan készültünk a nagy napra. A sportnap reggelén örömmel indultunk a helyi sportpályá-

zúl óvodánk a „Legaktívabb óvoda” elismerést kapta. Az ünnepélyes díjátadásra november 11-én a Prímás palota dísztermében került sor, ahol a díjat a Szlovák Olimpiai Bizottság elnöke František Chmelár adta át. Nagyon örülünk és büszkék vagyunk az elért eredményre és szeretnénk ha az olimpia óvodánkban hagyományává válna.

Porubský Nikolett



ra ahol az ovisok összemérték ügyességüket. Az olimpiai láng meggyújtásával kezdetét vette a verseny. A gyerekek különféle mozgás és ügyességi versenyszámokban bizonyíthattak. Nem a hagyományos olimpiai számok voltak jelen ezen a délelőttön, és a cél sem a helyezés volt. Az együtt mozgás öröme és a csapattá válás együtt küzdés volt a lényeg. Ez a hét kitűnő alkalom volt arra, hogy a gyerekeket közelebb hozzuk a sporthoz, hogy megismertessük őket a mozgás örömeivel, hogy egészséges felnőttekké válhassanak. A lelkesedés és a fáradozás nem volt hiábavaló. A Nyitrai Kerület Óvodái kö-

Jabíčkový deň

Mesiac október sa v našej materskej škole niesol v znamení zdravej výživy.

Pri tejto príležitosti sme usporiadali „Jabíčkový deň”. Od rána deti spolu s rodičmi vyrábali rôznymi technikami obrázky, na ktorých dominoval motív jablka. Celý čas sa škôlkou niesla vôňa jablíčok a klinčekov z jablkových ježkov. Smäd sme zapíjali čerstvo lisovanou šťavou z jablíčok. Samozrejme, že sme nezaбудli ani na hladné brušká, a tak deti – malí kuchári krájali jablká a iné ovocie do ovocného šalátu. Pekne ho aj naservírovali a po práci si na ňom pochutili.

Z vyrobených obrázkov sme si vytvorili výstavku v materskej škole, aby nám pripomínala tento pekne prežitý deň.

Renáta Kmetýová



Mese délelőtt Écsi Gyöngyivel

A Perbetei Nyitnikék Óvoda Écsi Gyöngyi hetényi lelkipásztort, népdalénekest szeretettel hívta meg, hogy tehetségével elkápráztassa, lenyűgözze gyermekeinket.

Október utolsó hetében izgatottan vártuk érkezését. Az osztályterem átváltozott színpaddá és egyben nézőtérre is. Erdélyi Zoltán református lelkipásztor és Perbete polgármestere, Kósa József is a nézőtéren foglaltak helyet és várva – várták gyermekeinkkel a bábelőadást, amelynek címe „Az élet vize” volt. Gyöngyi néni a mesebe kitűnően vonta bele a népi dolgokat. Népdalénekes lévén ragyogó hangjával bezengte az óvodát. Gyermekeinket interaktívan vonta bele az előadásba. Ők is részesei lehetnek a mesének, ki király vagy éppen regruta, tündérke lehetett. A gyermekek nagyon élvezték, olyannyira elvarázsolta

őket a bábelőadó karizmatikus egyéniségével, hogy megfellelkeztek félelmeikről és bátran kiállva, belecseppenve meseországba felszabadultan játszottak.

Óvodapedagógusként fontosnak tartom, hogy gyermekeink arcán boldogságot, mosolyt, elégedettséget lássak. Remélem, hogy még sok ilyen szép délelőttöt tölthetünk el együtt.

Balla Piroska





December na našej škole

December sa niesol v znamení zaujímavých podujatí na našej škole. Začínali sme 1. decembrom, keď sme sa zapojili už po tretíkrát do Kampane Červené stužky – boj proti AIDS. Žiaci sledovali filmy s touto tematikou a potom sa zapojili do výtvarnej súťaže. Kategórie boli rozdelené podľa veku detí, najkrajšie práce boli odmenené diplomami.

December v škole sme ukončili slávnostnou vianočnou akadémiou, na ktorej sme po prvýkrát uviedli našich najmladších žiakov do školských radov. Do radov našich žiakov im pomáhali vstúpiť žiaci 8. ročníka a víla z Ríše múdrosti. Najprv však museli ukázať, čo všetko sa v škole už naučili. Týmto vznikla na našej

škole nová tradícia, ktorej by sme chceli zostať verní na ďalšie roky. **Mgr. Andrea Laczkóová**



Ukážky prác v rámci kampane Červené stužky – boj proti AIDS

„Harang csendül...”



Olyanok ilyenkor a csillagok, mint az álmos gyerek szeme. Kicsit hunyorognak és még nem tudják: sírásra vagy nevetésre nyílnak-e, avagy aludjanak tovább. Hát csak pislognak. Ilyenek voltak ezek a decemberi reggelek is. A gyerekek bizony már várták a karácsonyt.

Az iskolában is adventi hangulat uralkodott, hiszen a karácsonyváró után a megterített ünnepi asztalok, a betlehem, a plafonig érő karácsonyfa mind-mind arról tanúszkodtak, hogy küszöbön a karácsony. Az ünnep már csak arra várt, hogy beengedjék.

Lázás készülődés, a folyosón az utolsó héten többször felzendülő kórus, népzene, táncoló „Mikulások”, gyermekhangok, díszletek készítése előzte meg a karácsony előtti utolsó tanítási napot, amikor iskolánkban is megkezdődött az ünnep.

Tanulóink műsorral kedveskedtek vendégeiknek, diáktársaiknak és természetesen szüleiknek. Társastánc, néptánc, énekkar, szólóénekek (Csicsó Orsolya, Pinke Kitti, Pinke Vivien, Porubský Zsolt, Hóka Száva, Jakab Erika, Basternák Nikolett és Uzsák Judit előadásában) zendültek fel, zongorán Pinke Jakab Zoltánt, gitáron pedig Garai Barbarát hallhattuk, amint megvillantották tudásukat. Felléptek a színjátárszósok, az alsó- és a felső tagozatosok verszenés összeállításukat helyezték ajándékul a karácsonyfa alá.

Köszönet illeti a gyermekeinket, pedagógusainkat és a kedves szülőket, akik fáradtságot nem kímélve készültek, segítettek abban, hogy színvonalas műsorral és meghitt hangulatban várhassuk az év legszebb ünnepét, Urunk megszületését.

Mgr. Tóth Péter

Járasi virágkötészeti verseny

A Szlovák Kiskertészek járási szervezete virágkötészeti versenyt hirdetett meg, melynek témája a karácsony volt. A versenyre 2011. december 16-án került sor Ógyallán, a helyi kultúrházban. A Perbetei Magyar Tanulmányi Alapiskolát három tanuló képviselte: Porubský Zsolt, Babindai Renáta és Gábor Patrícia. A verseny folyamán a tanulóknak a hazulról hozott anyagokkal kellett dolgozniuk és egy karácsonyi asztali díszet elkészíteniük. A tanulók szép, sokszor egészen kreatív díszeket alkottak. Diákjaink kiválóan szerepeltek, munkájukban elsősorban a természetes anyagokat használták fel. A kész

műveket szakmai zsűri értékelte, és két kategóriában 5-5 díjat osztott ki. Babindai Renáta az 5 – 9. kategóriában az 1. helyezést érte el. Valamennyi tanuló egy kis ajándékkal és szép élménnyel távozhatott. Diákjainknak gratulálunk!

Mgr. Jakab Katalin



A virágkötészeti verseny résztvevői

Škola hrou

V našej škole sa neučíme len v triedach, ale naberaťme vedomosti aj mimo školy. Preto sme sa 9. novembra všetci žiaci od najmenších až po najstarších vybrali do vedecko-zábavného centra Atlantis v Leviciach. Cesta nám rýchlo ubehla, už sme sa nevedeli dočkať, kedy sa zmeníme na vedcov a bádateľov.

Dobre sme sa zabavili a zahráli a pritom sme si ani neuvedomili, že sme sa niečo nové naučili, starší precvičili učivo z chémie, fyziky, matematiky a logiky. Poschodová budova bola plná prekvapení - v každej miestnosti sme si mohli vyskúšať iný pokus. Samozrejme neskôr nemohli chýbať ani drobné nákupy a občerstvenie.

Bezplatný výlet plný zábavy a radosti sme ocenili nielen my, aj naši rodičia - veď vedecko-zábavné centrum je určené pre návštevníkov od 3 do 99 rokov. A preto tam najbližšie zoberieme aj ich.

**Mgr. Kristína Sýkorová,
PaedDr. Adriana Valachová**

A Föld Barátai

Községünk bekapcsolódik a Föld Barátai nemzetközi szervezet szlovákiai tagszervezete által meghirdetett projektbe, amelynek elnevezése: „A hulladék osztályozása és újrahasznosítása mindennapi életünk része.” Ennek keretén belül a szervezet széleskörű kampányt indított, amelynek célja, hogy az emberek, de elsősorban a gyermekek és a fiatalok figyelmét a környezettudatos életmódra fordítsa. 2011 novemberében iskolánkba látogatott Ladislav Biro mérnök úr, akinek szakértelme, élvezetes és közvetlen előadásmódja hamar megnyerte a fiatal közönséget. A foglalkozás során beszélgetésre is sor került, melynek során gyermekeink bizonyították, hogy a téma számukra nem ismeretlen. A község képviselőjében a beszélgetésen részt vett Paulis Erika, aki a falunkban tapasztalható helyzetet ismertette a gyermekekkel, valamint felhívta a figyelmet a hulladék osztályozásának helyi lehetőségeire. A hulladékgyűjtő udvar átveszi a papír-, az üveg-, a műanyag-, az elektromos-, az építkezési-, ill. a szerves hulladékot. Az elhasznált elemeket az iskolákban és az üzletekben gyűjtik, a gyógyszereket pedig a helyi gyógyszerárban kell leadni.

Egy régi indián mondás szerint a Földet nem nagyapáinktól örököltük, hanem unokáinktól kaptuk kölcsön. Felelősséggel tartozunk érte!

Mgr. Szabó Edit



700 éves Perbete

HIMNUSZ PERBETÉNEK

Nincsen nagy folyója,
Patak se csörgedez,
Kéményen a gólya
Vidáman kelepel.

Visszatér a fecske,
Békés ez a táj,
Itt születtem régen,
Itt ringatott anyám.

Akáclombos erdő,
Margarétás rét,
Lankás dombok ormán
Árvalányhaj él.

Török dúlta várát,
Szól az írásos emlék,
Kökénybokor termi
Rajta gyümölcsét.

Messze van a Tátra
Délről fúj a szél,
Szomorúfűz árnya
Régmúltról mesél.

Felvidéki tájon,
Mátyusföld ölen,
Kicsi falum tornyát
Verdesi a szél.

Szorgos nép tanyája
Hangos a határ,
Bíztat énekével
A pacsírta madár.

Szókén ring a búza,
Bő termő a föld,
Máshol így nem élhetsz,
Itt biztos a jövőd.

Ha egyszer itt születtem
Akkor itt is halok,
Míg élek, hű leszek
Én hozzád kicsi falum.

Belán Ernő

Perbete nevével oklevelekben először 1312-ben találkozunk PERBETHE alakban. A török megszállás alatt többször elnéptelenedett, de mindannyiszor újra települt. Legutoljára 1683-ban égették fel a falut, amikor lakosai ismét elmenekültek és csak a szatmári békekötés után, az 1710-es évek elején építették újra. A perbetei vár a 16-ik században, a török háborúk idején szintén elpusztult, nevét a Mihályvár nevű település őrzi, melynek határa ma is a perbetei kataszterbe tartozik.

Az 1552-es összeírás szerint a községnek 10 háza volt, 1715-ben 36 háztartást, 1787-ben 204 házat és 1897 lakost, 1828-ban 309 házat és 2291 lakost tartottak nyilván. Az egész középkor alatt a község az esztergomi érsek-ség alá tartozott. Már abban az időben önálló önkormányzata és saját szimbóluma volt.

A katolikus templom 1733-ban épült, azonban az 1763-as nagy földrengés romba döntötte. Az újja épített templomot 1766-ban szentelték fel a Szentháromság tiszteletére. A református templom 1785-ben épült a Türelmi Rendelet életbe lépése után. A perbetei evangélikus templomot a helyi gyülekezet 1972-ben építette. 1762-ben a perbetei erdőben a perbetei lakosok alapítványából a remetelak mellett Mária tiszteletére kápolnát emeltek. Annak emlékére pedig, hogy az 1763-as földrengés a kápolnát nem rongálta meg, Ordódy György kapitány, bagotai földbirtokos a kápolnát Máriát a gyermek Jézussal ábrázoló festménnyel ajándékozta meg, amely most a katolikus templomban található.

A 19. század folyamán Perbete fokozatosan Komárom Vármegye legjelentősebb községei közé küzdötte fel magát. Postahivatala, postatakarékpénztára, távirdája, saját vasútállomása volt, valamint ide helyezték az udvardi járás székhelyét, amely azzal járt, hogy hosszú ideig Perbetén működött a királyi járásbíró-ság.

A 20. század első évtizedében gazdakör, iparoskör, fogyasztási -, hitel- és tejszövetkezet működött a faluban, majd önkéntes tűzoltó egyesület alakult. 1906-ban új katolikus elemi iskola, 1914-ben új óvoda, 1923-ban pedig református iskola épült. Az első világháborúban 115, a másodikban 217 személy vesztette életét. Perbete lakosai számára a második világháború 1945. március 29-vel fejeződött be. A világháborút követően megváltozott a község nemzetiségi összetétele. A csehszlovák-magyar lakosságcsere egyezmény értelmében szlovák családokat telepítettek be falunkba, községünkben pedig 226 családot telepítettek Magyarországra.

A falu életében a legnagyobb fejlődés az 1970-es években következett be. Kedvező feltételek nyíltak a lakásépítésre, közutak és intézmények épültek. Községünknek a 1981-es népszámláláskor 3719, a 1991-es népszámláláskor 3293 és a 2001-es népszámláláskor 3137 lakosa volt. Mostanság a lakosok száma 3010 és 1150 ház van a faluban.

A lakosság nemzetiségi összetétele: 76% magyar, 23% szlovák és 1% más nemzeti-ségű.



Perbetei képeslap



Pribeta má 700 rokov

Prvá písomná zmienka o obci pochádza z roku 1312, kedy sa obec spomína pod názvom Perbethe. Za tureckých vojen bola viackrát vyľudnená, ale zakaždým ju znova osídlili. Naposledy Pribetu vypálili v roku 1683 v dôsledku čoho znova spustla, pretože jej obyvatelia pred nepriateľom utiekli. Až v roku 1713 sa začalo znovuosídľovanie obce už na dnešnom mieste. V 16. storočí počas tureckých vojen bol zničený hrad Mihályvár, ktorý stál severozápadne od obce.

V roku 1552 bolo u nás spísaných 10 domov, v roku 1715 36 domácností, v roku 1787 204 domov a 1897 obyvateľov a v roku 1828 309 domov a 2291 obyvateľov. Počas celého stredoveku patrila obec pod ostrihomské arcibiskupstvo. Už v tom čase mala Pribeta vlastnú samosprávu a vlastný symbol.

Rímsko-katolícky kostol bol postavený v roku 1733, následne bol po ničivom zemetrasení v roku 1766 obnovený. Reformátsky kostol pochádza z roku 1785, bol postavený až po vydaní Tolerančného patentu. Evanjelický kostol vybudoval miestny zbor v roku 1972. V roku 1762 postavili pri pustomni v pribetskom lese zo zbierky miestnych obyvateľov kaplnku zasvätenú Panne Márii. Zemetrasenie v roku 1763 kaplnku nepoškodilo, čo sa všeobecne považovalo za zázrak. Na pamiatku György Ordódy, bohatský zemepán ešte v tom roku daroval kaplnke obraz Madony (Panny Márie s dieťaťom) v barokovom ráme. Vzácný obraz je dnes v sakristii rímsko-katolíckeho kostola.

Počas 19. storočia sa Pribeta postupne stávala jednou z najvýznamnejších obcí Ko-



Hlavná ulica

márňanskej župy. V obci bola zriadená pošta, sporiteľňa, telegrafná kancelária a vlastná železničná stanica. V roku 1867 po Rakúsko-Uhorskom vyrovnaní bol z obci umiestnený okresný súd.

zmenilo. V rámci výmeny obyvateľstva medzi Československom a Maďarskom bolo z Pribety násilne vystavovaných 226 rodín do Tolnianskej župy. Na ich miesto sa sem prisťahovalo 150 slovenských rodín z Békéscsaby.



Czetmayerov valcový mlyn

V roku 1902 bolo v Pribete založené mliekárské družstvo, v roku 1906 gazdovský kruh a úverové družstvo, v roku 1907 živnostnícky kruh. Dobrovoľné hasičské družstvo vzniklo v roku 1921. V roku 1906 bola postavená nová 4 triedna budova rímsko-katolíckej školy, v roku 1914 nová materská škola a v roku 1923 kalvínska škola. V I. svetovej vojne padlo 115 obyvateľov našej obce, v II. svetovej vojne ich bolo 217. Pre obyvateľov Pribety sa II. svetová vojna skončila 29. marca 1945. Po druhej svetovej vojne sa národnostné zloženie našej obce

Najväčší rozvoj v živote obce nastal v 70. rokoch 20. storočia. Boli utvorené priaznivé podmienky pre bytovú výstavbu, boli postavené miestne komunikácie a inštitúcie. V roku 1981 naša obec evidovala pri sčítaní obyvateľov bytov a domov 3719 obyvateľov, v roku 1991 3293 obyvateľov a v roku 2001 3137 obyvateľov. V súčasnosti má obec okolo 3010 obyvateľov a 1150 domov. Národnostné zloženie obyvateľstva: 76% maďarská, 23% slovenská a 1% iná národnosť.



Vínna pivnica



„A nép, amely sötétségben jár, nagy fényességet lát.”

Iz, 9, 1-6.

Izajás próféta ezzel a szavakkal vigasztalta a választott népet, amely a maga korában sok sötétségnek volt kitéve. Egyházunk az éjfélt szentmisén minden éven felolvassa ezt a próféta buzdítást. Hogy tudatosítsuk, a mi világosságunk, a sötét éjszaka közepette, Betlehemben jelent, a kis gyermekben, akinek Jézus a neve. Ő az igazi világosság, mindent, ami életünkben sötét, amit magunk, vagy mások tettek sötétté, arra Ő az igazi megoldás. Ő a fényesség, amelyet felragyogni látunk, vagyis az ünneplésben megtapasztalunk. Róla valljuk, csak Ő képes beragyogni az ember egész életét. Mert az Ő felragyogása a sötétség lassú, de biztos végét jelenti. Mi az Ő népe, már látjuk e fényességet, és tudjuk, saját erőnkől nem győzedelmeskedhetünk. Krisztus a mi győzelmünk. Kedves olvasók! Kíváncok mindenkinek, akik ez év folyamán is találkozni fogunk a különböző rosszal, globális vagy személyes életünkben, hogy ezek fölét tudjunk kerekedni! Mert a győzelem előttünk van, szemünk előtt ragyog, csak arra vár, hogy higgyünk neki, hogy végre megbízzunk benne.



Mgr. Balogh Károly

római-katolikus lelkipásztor

„Ľud, ktorí kráča vo tmách, uzrie veľké svetlo.”

Iz, 9, 1-6.

Prorok Izaiáš týmito slovami potešoval vyvolený ľud, ktorý vo svojej dobe zažil veľa temných skutočností. Naša Cirkev na polnočnej sv. omši každoročne opakuje povzbudzujúce slová proroka, aby sme si uvedomili uprostred tmy, a noci, že to pravé svetlo sa zjavilo v Betleheme, v malom dieťati, ktoré dostalo meno Ježiš. On je našim ozajstným svetlom, ktoré je schopné vyriešiť to, čo sme my, alebo iní zatemnili. Veľké svetlo, jeho žiaru sme okúsili prostredníctvom slávenia sviatkov. O ňom vyznávame, že je schopné ožiarit celý život človeka. My, ktorí sme jeho ľud, a v ňom sme uzreli svetlo, sa už nemôžeme spoliehať len na vlastné sily v osobnom boji nášho života. Kristus je našim víťazstvom. Preto, prajem každému čitateľovi, i keď sa dostavia rôzne staronové problémy, globálneho i osobného charakteru, aj tento rok, aby sme sa dokázali nad ne povzniesť! Lebo Víťaz nám už žiari pred očami, len čaká, či mu uveríš, čaká na tvoju dôveru.

Mgr. Karol Balogh

rímsko-katolícky kňaz

“Legyen kegyelmes hozzánk az Isten, áldjon meg bennünket, és ragyogtassa ránk orcáját! Ismerjék meg utadat a földön, szabadításodat a népek között!”

Zsoltárok 67, 2-3

Az újév alkalmából nem csak én köszöntöm az összes perbeteli lakost a református keresztyén hitközösség nevében, hanem Istenünk ígéje is. Úgy, ahogy az elmúlt esztendőben minden egyes napon, héten, hónapban megtapasztalhattuk áldását, szabadítását, és megtartását – remélem ezért a kegyelemért, pedig hálát is adtunk, ki-ki családi, gyülekezeti közösségében – úgy ennek a 2012. esztendőnek az elején is kérjük, maradjon velünk, és kíséreljen bennünket a további utunkon. Ebben van segítségünk a zsoltáros gyönyörű fohásza is.

Az áldás. Áldás, amelyen keresztül igazán érezhetjük közelségét. Megnyilvánul minden olyan dologban, ami Istennek tetsző, és a mi épülésünket szolgálja. Jelen van családtagjainkban, otthonainkban a megterített asztalnál. Születésnél és elmúlásnál egyaránt. Nélküle mit sem érne az életünk. Rohanhatunk, megszerezhetünk mindent, de visszatekintve ott marad a kérdés: mindezt miért? Ha nem kíséri Isten áldása életünket, munkánkat, akkor mit ér minden fáradozás, küszködés? Ezért meg kell értenünk, hogy Isten áldása, kegyelme,

annyi, mint teljesíteni azt a feladatot, amit ránk bízott, amire elhívott. Ez pedig sokszor a legegyszerűbb, és leghétköznapiabb dolgokban mutatkozik meg. Meg kell találnunk ezeket a feladatokat életünkben, és el kell végezni, mert igazán így értjük meg szabadítását, és biztosak lehetünk abban, hogy mutatja majd, és vezet a kijelölt úton. Életünkre nézve ennek a feladatunknak megtalálását, és Isten gazdag áldását kérem, és kívánom mindenki számára. *Amen!*

Mgr. Erdélyi Zoltán

református lelkipásztor

Prežívame prvé dni občianskeho roku 2012. Určíte máme všetci svoje plány a túžby. Možno sme si dali aj nejaké predsavzatia v nádeji, aby svet okolo nás bol krajší. Nikto z nás však nevie, čo nás v tomto roku čaká, a či vôbec dožijeme jeho záveru. Všetko je v rukách Božích tak ako v nich bol aj rok predchádzajúci - rok 2011.

V našom cirkevnom zbore sme v posledných mesiacoch skončeného roku prežili dve zvláštne, mimoriadne udalosti. Tou prvou bolo stretnutie konfirmandov po 50 a viac rokoch od ich konfirmácie - teda od chvíle, kedy prvýkrát pristúpili ku sviatosti Večere Pánovej. Na tomto stretnutí sa zúčastnilo 54 konfirmandov, ktorí dnes mnohí žijú z rôznych kútov našej vlasti, ba aj v Českej republike. Potešilo nás, že medzi nimi nechýbali ani prví

konfirmandi z roku 1949. Všetci jubilujúci dostali Pamätný list, ktorý im vždy pripomenie túto vzácnu chvíľu. Oveľa dôležitejšie však bolo, že títo rokmi obdarení ľudia si svoju vieru zachovali až do tejto doby a bolo pekné, keď vyznali, že práve viera im pomáhala v mnohých ťažkých situáciách života.

Ďalšou vzácnou chvíľou v živote zboru Evanjelickej cirkvi a.v. bolo uvedenie novozvolenej zborovej dozorkyne Judity Kováčovej a ostatných funkcionárov a presbyterov zboru do ich funkcií. Všetci boli zvolení na celozborovom konvente. Úvod vykonal pán senior Dunajsko-nitranského seniorátu Mg. Ivan Elko. Povzbudil ich, aby verne vytrvali v službe Bohu, lebo niet krajšej služby v živote, ako byť verným služobníkom Pána Ježiša Krista a dokazovať to v každodennom živote. Je dobré, že

Pán Boh nám dáva stále verných a zodpovedných služobníkov Jeho cirkvi, lebo Mu záleží na tom, aby najradostnejšia zvesť pre človeka - totiž zvesť o spásе v Ježišovi Kristovi znela všetkým.

Ak som začala tento svoj článok tým, že nevieme, čo nás v tomto Novom roku čaká, končím tým, že i napriek stále zhoršujúcej sa situácii, či už v morálnom, alebo hospodárskom ohľade, nemusíme sa báť, ak svoj život vložíme do Božích rúk a stotožníme sa s nábožným певcom: Hospodinu, podajme ruky, oddajme sa Jemu cele! A zvolajme: „I v novom roku pomáhaj nám v dobrom diele, a na ďalšie putovanie, vylej svoje požehnanie!”

Mgr. Jaroslava Zatková,

evanjelická farárka



KI MIT TUD? PERBETÉN

A Csemadok Perbetei Alapszervezete 2011. novemberében másodszor szervezte meg a régmúltból újraélesztett tehetségkutató versenyét KI MIT TUD? címmel. A vetélkedőre a kis óvodástól a nyugdíjas korig jelentkeztek be la-



Nyitnikék Óvoda — 1. helyezett

kosaink. Láthattunk verses és prózai előadást, zenei, énekes és táncos produkciót. A versenyszámokat szakértő zsűri bírálta el, melynek tagjai: PaedDr. Lacza Aranka a szentpéteri Kossányi József Magyar Tannyelvű Alapiskola és Óvoda magyartanára, Varga Ildikó, az Érsekújvári Rockszínpad vezetője tagja, újságíró, valamint Kálazi Pál énekes, zenész, volt pedagógus. Az általuk felállított sorrend alapján az 1. helyezést a Nyitnikék Óvoda nagycsoportja nyerte bájos táncos produkciójával. A 2. helyezett Pinke Vivien lett igényes és tiszta

éneklésével. A 3. helyezést Pinke Jakab Zoltán érte el megnyerő prózai előadásával. A nézők szavazatai alapján a közönség díját a Margaret Mazsorett – és Táncklub társastánc csoportja nyerte. A község önkormányzata és a polgár-



A Margaret Mazsorett – és Táncklub társastánc csoportja

mester úr által felajánlott különdíjat Hlinka Igor humoros szavallatával érdemelte ki. A vetélkedőről azonban, támogatóinknak köszönhetően, senki nem ment haza üres kézzel, mindenki kapott ajándékot, oklevelet, s egy emlék porcelántányért. A második KI MIT TUD? sokkal nagyobb méreteket öltött, mint az első. Több versenyző, több néző, több támogató részvételével. Reméljük, ez az érdeklődés továbbra is fennmarad, hiszen a tehetséget megtalálni és gondozni egyik legfontosabb küldetésünk.

Mgr. Török Sarolta



Pinke Vivien – 2. helyezett



Pinke Jakab Zoltán – 3. helyezett



Hlinka Igor - Különdíj

Mikulás

Jöjj el kedves Mikulás! Hívta a zsúfolásig megtelt kultúrház apraja és nagyja kedves vendégét. A Mikulás idős kora ellenére meghallotta a gyerekek hívását, krampuszai kíséretében bevonult a terembe. Az óvodások, iskolások és a Margaret Mazsorett – és Táncklub táncosai színvonalas műsorral kedveskedtek a kedves Mikulás bácsinak. Mivel a teremben csupa jó gyerek volt a műsor végeztével mindenki megkapta ajándékát. A csomagot először meghívott vendégeink vehették át. A Vöröskereszt Helyi Szervezete szervezésében 10. alkalommal került sor erre az evről-évre „terebélyesedő” rendezvényre. A kezdeti nagycsaládosok részére rendezett Mikulás-nap két év után újabb kedves vendégekkel gyarapodott. Meghívót kaptak és azóta is diszvendégei az ünnepségnek a testi és szellemi fogyatékkal élő sérült polgártásaink korra való tekintet nélkül. Segítő-kész szponzorainknak köszönhetően több mint 250 csomagot oszthatott szét a „Nagyszakálú”. Örömmel tölt el bennünket, hogy nemzetiségre való tekintet nélkül együtt szórakozott a falu lakossága. A Vöröskereszt Helyi Szervezete vezetősége nevében köszönjük em-

bertársaink segítségét, akik bármilyen módon segítik munkánkat. Kívánjuk minden jóakarátú lakosunknak a csend szépségét a napfény dicsőségét, a sötétség rejtelmét, a víz hatalmát a levegő zamátát, a föld roppant erejét és a szeretetet, mely ott található minden dolgok gyökerében. Kívánjuk az élet csodáját!

Dikács Erzsébet



Karácsonyi vásár

December 17-én a Perbetei Önkormányzat Kulturális Szakbizottsága és a Csemadok Helyi Alapszervezete a kultúrházzal együttműködve egész napos programot szervezett karácsonyra készülve.

A délelőtti folyamán kézműves műhely várta a legfiatalabb korosztályt a kultúrházban, ahol karácsonyfadíszeket készítettek a kultúrház udvarán álló nagy fenyőfára. A foglalkozás befejeztével pedig a helyi tűzoltók segítségével az elkészített díszek fel is kerültek a fenyőre. Délután a rossz időjárásra való tekintettel a kultúrház udvarára tervezett vásár a nagyteremben valósult meg. A vásáron a községünkben működő intézmények és szervezetek, valamint magánszemélyek is árusították szimbolikus összegekért saját kezűleg készített portékájukat. Az esti órákban pedig a Csemadok Perbetei Alapszervezete és a Perbetei Magyar Tannyelvű Alapiskola mellett működő Napraforgó Gyermekek Néptáncgyűjtés adott hagyományörző betlehemes ajándékműsort az egybegyűltnek.

Mgr. Török Sarolta



Sakk

A 2011-es év utolsó negyedéve talán az eddigi legeredményesebbnek mondható. Október 22-én gpx versenyre mentünk Galgócra, ahol a gyerekek között Rancsó Márk nagyot küzdött az élmezőnyben, végül holtversenyben 7 ponttal a 3. helyet sikerült megszereznie. A felnőtt kategóriában pedig abszolút győztesként **Ostružlík Márk** egy szép kupával zárta a napot. Az eddigi gpx versenyek összesített eredményei alapján 2 továbbjutónk is van, mégpedig a lányok között **Pinke Andrea** 7., **Rancsó Márk** pedig az 5. helyen áll. Remélhe-

tőleg az eddigi pontmennyiségükkel továbbjutnak a középdöntőbe, ahol ismét a továbbjutás lesz a cél.

December 3-án egy Mikulás-napi tornát szerveztek Udvardon alapiskolás gyerekek számára. A verseny nagyon jó hangulatban zajlott. Rancsó Márk örülhetett a legjobban, az összesített 3., illetve kategóriájában az 1. helynek. A verseny végén tombolahúzás is volt és Szabó Attilára mosolygott a szerencse. Egy nagy tábla csokit nyert.

Az idényben 4. ligás csapatunk a 3. helyen, 5. ligás csapatunk pedig a 6. helyen áll. Remélem a 2012-es év további forduló jó eredményeket hoznak majd és sikerül még előbbre lépünk.

Ostružlík Márk



Futball

Felnőtt labdarúgócsapatunk az őszi idény befejezése után az 5. helyen várja a folytatást. Csupán 5 pont különbséggel vagyunk lemaradva az első helytől, viszont a perbeti alakulat lőtte a legtöbb gólt (45) az egész mezőnyben. A gazdag góltérmezőhöz nagyban hozzájárult, hogy Nemesócsa csapatát 10-0-ra győztük le az utolsó fordulóban. **Lakatos Miklós** 12 góllal lett házi gólkirály, de az egy góllal kevesebbet szerző Pajtinka Juraj teljesítménye is kiemelhető. Hazai pályán Csallóközarányos kivételével

(2-2) az összes csapatot térdre kényszerítettük és idegenből is zsákmányoltunk 5 értékes pontot.

Kiválóan szerepelnek ifjúsági labdarúgóink is, akik féltávnál a 3. helyen tanyáznak és versenyben vannak a bajnoki címért. Diákcsoportunk csupán az utolsó előtti helyen zárta az őszi szezont, de már az is örömteli, hogy egyáltalán el tudtak indulni a bajnokságban, hiszen több környékbeli faluban is megszűnt az utánpótlás-nevelés.

Jakab Igor



Lakatos Miklós célozza meg a nemesócsaiak kapuját

Ünnepeltek, számot adtak, választottak !

A Perbeti Önkéntes Tűzoltó Testület tagjai 2011. júniusában vették birtokukba a felújított tűzoltó szertárat, amelyet még egy 2007-es sikeres pályázattal sikerült megvalósítani.

A pályázat elfogadott összege 245 ezer euró volt. Ebből 5%-ot a községnek kellett ki-finanszíroznia, ami több mint 12 250 eurót tett ki. Járásunkban még Dunamocs büszkélkedhet hasonlóan felújított tűzoltó szertárral uniós pénzekből. A felújítás javításokra és bővítésre vonatkozott. A több mint 40 éves tűzoltóautónk és a többi felszerelésünk két zimankós tél után végre visszakerült a méltó helyére, mert a múltban nem egy alkalommal segített a bajba jutott lakosainknak.

Mivel hivatalosan nem volt átadva szervezetünknek a felújított épület, vártuk erre a megfelelő alkalmat. Október elején, amikor Horváth Vendelín az országos tűzoltó szervezet főtitkára jelezte, hogy az idei évben még szívesen ellátogatna egy aktív szervezethez járásunkban, gyorsan egy megfelelő időpont kifizetését kezdtük fontolgatni. A főtitkár úrral való egyeztetés után 2011. december 4. lett az az időpont, amely a többségnek megfelel az ünnepélyes átadásra és az évvárá gyűlésre. Vasárnap délután fél kettőkor a sorakozó után a megjelent vendégek, polgármester, hivatalvezetőnk, kép-



viselő, kis és felnőtt tűzoltók, valamint helyi lakosok üdvözlésével vette kezdetét az ünnepélyes átadás. A polgármester úr és a főtitkár úr beszéde előtt Árendás Tímea és Porubský Zsolt szavaltait emelték az esemény színvonalát. A beszédek után Horváth Vendelín 6 új tömlőt adott át ajándékként a szervezetnek, a polgármester úrnak pedig egy Szent Flórián emléklapoktet, majd megtörtént az ünnepélyes szalagátvágás és minden érdeklődő megtekinthette a felújított helyiségeket.

Ezek után a vendégek és a tűzoltók felvonultak a községi hivatal üléstermébe, ahol megtartották az előre hozott évvárá gyűlésüket. A vezetőség beszámolt az elmúlt választási időszakban elvégzett munkáról, tevékenységről és eredményről, majd választásokra került sor.

A tűzoltó szervezet emléklapokat és ajándéktárgyakat adott át a főtitkár úrnak és a járási elnökség tagjainak e szép rendezvény emlékére.

Zahorcsek Zoltán



Mi az igazság az alacsonyabb színvonalú bérlakások építésével kapcsolatban?

Mindenek előtt meg kell állapítanom, hogy az alacsonyabb színvonalú bérlakások építésének meghússítása következtében a költség esett mintegy 92 000 euró állami támogatástól. **Ez a beruházás, amelynek megvalósítása esetén 6 család önálló lakáshoz jutott volna, ezévből nem valósul meg.** Sajnálatos dolog ez, hiszen a kétszobás lakás megfelelő lakhatási feltételekkel mindössze 40 euró havi bérleti díj ellenében sok lakosunk számára elfogadható lett volna és megoldotta volna lakásproblémáikat. Azon érdeklődők, akik éltek a lehetőséggel, hogy betekintsenek a tervdokumentációba, fölöttébb elégedettek voltak úgy a lakás felszereltségével mint annak méreteivel.

Sajnálkozásomat fejezem ki, hogy a községben olyan torzított információk terjedtek, melyek nélkülöznek bármilyen valóságálatot. Rémhírként kapott szárnnyra, hogy a polgármester a társadalom periferiájára szorult deklaszált embereket szándékozik a faluba telepíteni. Ebből egy szó sem igaz! A lakások jelenleg is perbetei lakosok lakáskörülményein lettek volna hivatottak javítani.

Mindenki, aki álhírek és valótlanágok terjesztésére szánja el magát, tudatosítsa, hogy az ilyen lépésével fékezi községünk fejlődé-



Alacsonyabb színvonalú bérház példája

sét, meghússítja a beruházások beáramlását falunkba és nem utolsó sorban munkalehetőségtől foszt meg jó néhány embert, akiket alkalmazni lehetett volna az építkezés folyamán.

Ebben a válságos időszakban óriási felelőtlenség nem elfogadni és kihasználni ilyen nagy

mértékű állami támogatást és önérből történő megoldásokra hagyatkozni. Míg más községben kihasználták ezt a lehetőséget és sok fiatal család talált így megfelelő megoldást lakásproblémáira, addig Perbetén ezt a lehetőséget félre dobtuk.

Sajnálatos dolog ez mindannyiunkra nézve, hiszen ezek a családok más megoldást kényyszerülnek keresni.

Csak nehogy ezt a megoldást esetleg egy másik község kínálja fel és ezek a tisztas perbetei családok más faluban legyenek kénytelenek letelepedni!



Konyha

Aká je pravda ohľadom nájomných bytov nižšieho štandardu?

V prvom rade musím konštatovať, že zma-
rením výstavby nájomných bytov nižšieho
štandardu obec prišla o štátnu dotáciu vo výš-
ke viac ako 92.000 eur. **Investícia, ktorá by
priniesla možnosť samostatného bývania
pre šesť rodín sa v tomto roku realizovať
nebude.** Je to škoda, pretože slušné bývanie
v dvojizbových bytoch s výškou nájomného
cca. 40 eur by bolo prijateľným riešením byto-
vej otázky pre viacerých obyvateľov našej obce.

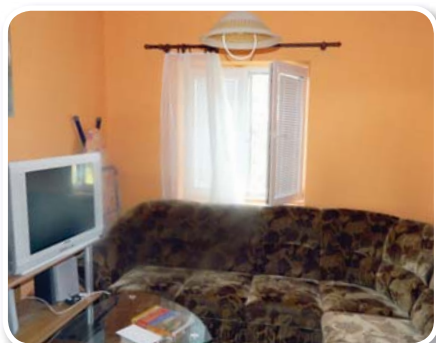
Tí, ktorí využili možnosť nazrieť do prospektov
k pripravovanému projektu boli s vybavením aj
rozlohou bytov nadmieru spokojní.

Je mi ľúto, že bez akéhokolvek reálneho
podkladu sa v obci šírlí dezinformácie o mo-
jej snahe prisťahovať do obce akýchsi nepri-
spôsobivých občanov. Nič z toho nie je pravda,
byty mali slúžiť súčasným obyvateľom Pribety.
Každý, kto sa rozhodne šíriť takéto nepravdy
si musí uvedomiť, že jeho konanie môže mať
za následok brzdenie rozvoja obce, zmarenie
prílevu investícií a v neposlednom rade stra-
tu možnosti zamestnať sa pri výstavbe aj pre
miestnych občanov.

V dnešnej ťažkej dobe je veľmi ľahostaj-
né nepriať tak vysokú štátnu pomoc a spo-
liehať sa na riešenia vlastnými silami. Kým
v iných obciach sa buduje, využívajú sa aj tieto
možnosti financovania, dakedy sú k dispozícii!
a viacero mladých rodín si v bytoch po men-
ších úpravách našlo svoj domov, v Pribete sme
nateraz túto možnosť zahodili. Je to škoda pre
nás všetkých, pretože tieto rodiny budú hľa-
dať iné alternatívy. **Len aby im tú alternatívu
neponúkla iná obec a tieto slušní ľudia sa
z Pribety neodšťahovali!**



Spálňa



Obývacía izba



Kúpeľňa s WC



Az új játszóterünk

Egy korszerű és működőképes játszótér a falunkban már igazán hiányzott. Hiszen az óvoda udvarát és az elavult Béke utcai játszótérét kivéve a gyermekeinknek nem volt hová járni. Mivel a község pénzügyi forrásai korlátozottak, igyekeztünk pénzhez jutni különböző pályázatok segítségével. Ez október 18-án végre sikerült! Aznap kaptuk ugyanis a hírt, hogy 3.500 eurós támogatásban részesülünk a Faluk Megújulási Programja keretében. Ebből a támogatásból felépíthettük az új játszótérünket. Gyorsan kellett cselekednünk, mert november 30-ig a támogatás összegével el kellett számolnunk. Ezért kapcsolatba léptünk a Willex Kft. ügyvezetőjével, Bc. Urbánek Gabriellával, aki példás együttműködésével és igyekezetével hozzájárult ahhoz, hogy gyermekeink már november 5-én az új játszótéren játszhattak.



Naše nové detské ihrisko

Moderné a funkčné detské ihrisko v našej obci naozaj chýbalo, pretože okrem dvora materskej školy a zastaralého ihriska na Mierovej ulici sa naše deti nemali kde pohrať. Nakoľko finančné zdroje obce sú obmedzené, pokúšali sme sa získať peniaze na tento účel cestou dotácie. A 18. októbra sa nám to konečne podarilo! V ten deň nám totiž oznámili, že nám bola pridelená dotácia z Programu obnovy dediny vo výške 3500 eur na výstavbu detského ihriska. Konať sme museli rýchlo, pretože do 30. novembra musela byť dotácia vyúčtovaná. Spojili sme sa preto s konateľkou firmy Willex s.r.o. – Bc. Gabrielou Urbánekovou, ktorá sa príkladnou spolupracou a snahou pričinila o to, že už 5. novembra sa naše deti mohli tešiť z nového detského ihriska.

Ing. Soňa Zahorcseková

Részlet lakosunk leveléből

2011. december 7-én megtisztelték bennünket a kultúrház nagytermében, ugyanis az ötven éves házassági évfordulókat, vagyis az aranylakodalmasokat, valamint a 75 éves lakosokat köszöntötték. Nagyon szépen köszönjük a polgármester szívhez szóló beszédét, a községi hivatal alkalmazottai kedvességét és a kiszolgálást. Nagyon jól esik, hogy ilyen eseményekről nem feledkeznek meg az önkormányzat.

A karácsonyi hangulatot idéző szép kilátás is, a Fő utcán az esti órákban, nagyon szép. Sok előrehaladást tapasztalhatunk a falunkban, ami a lakosok javát szolgálja.

Csak így tovább polgármester úr! Sok sikert a többi terv megvalósításához!

A magam és a többi ünnepelt nevében is nagyon szépen köszönöm a vendégszeretetét és kívánom a jó lsten tartsa meg továbbra is igyekezetét. Ezúton kívánok mindenkinek jó erőt, egészséget, békés, boldog új esztendőt.

Tisztelettel
Száráz Béláné

PRIBETSKÝ SPRÁVODAJ - PERBETEI HÍRMONDÓ

Vydavateľ/Kiadó: Obec Pribeta – Perbetei Község, Adresa/Cím: Obecný úrad – Községi Hivatal, Hlavná 113, 946 55 Pribeta. Evidenčné číslo/Nyilvántartási szám: EV 4315/11 – Ministerstvo kultúry SR. Redakčná rada/Szerkesztőbizottság: Ing. Soňa Zahorcseková, Mgr. Edit Szabó, Zsuzsanna Szatmári-Ölveczky, Anita Sukolová, Tímea Juhászová, Mgr. Andrea Laczkóová. Spolupracovníci/Közreműködtek: Monika Zsitvová, Mgr. Šariota Törökóvá, Marek Ostružník, Igor Jakab, Mgr. Kristína Šýkorová, PaedDr. Adriana Valachová, Zoltán Zahorcsek, Nikolaeta Porubská, Mgr. Katarína Jakabová, Mgr. Peter Tóth, Alžbeta Dikáczová. Grafika a tlač/Térkép és nyomtatás: KORUND desktop, spol. s r.o., Považská 18, 940 87 Nové Zámky. Počet výtlačkov/Példányszám: 1100. Redakcia si vyhradzuje právo zmien a redakčných úprav publikovaných príspevkov. Obsah publikovaných príspevkov sa nemusí stožovať s názorom redakcie. A szerkesztőség fenntartja a kéziratok lerövidítésének és módosításának jogát. A közölt cikkek tartalmáért a szerkesztőség nem vállalja a felelősséget. Oznámenie o štruktúre vlastnických vzťahov vydavateľa: 100 % vlastníkom je Obec Pribeta, Hlavná 113, 946 55 Pribeta.

UZAVRELI MANŽELSTVO

Marián Kovačič a Kinga Kováčová 3. decembra
Jozef Hodál a Zuzana Kálaziová 10. decembra

NOVORODENCI

Aladár Lévai 30. októbra
Zsombor Hegedűs 6. decembra
Tímea Kovačičová 15. decembra

OPUSTILI NÁS

Eva Ujváriová, rod. Vernerová (57) 5. októbra
Júlia Nagyová, rod. Kósová (66) 9. októbra
Valéria Gátasiová, rod. Sesztáková (75) 13. októbra
Alžbeta Uzsáková, rod. Babinyeczová (85) 27. októbra
Rozália Kováčsová (68) 28. októbra
Rudolf Korbel (87) 9. novembra
Brigita Ujváriová, rod. Laczová (87) 12. novembra
Jozef Lacza (66) 24. novembra
Ondrej Tornóczi (82) 17. decembra
Alžbeta Legárdová, rod. Szűcssová (85) 31. decembra

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Kovacsics Marián és Kovács Kinga december 3.
Hodál Jozef és Kálazi Zsuzsanna december 10.

ÚJSZÜLÖTTEK

Lévai Aladár október 30.
Hegedűs Zsombor december 6.
Kovacsics Tímea december 15.

ÖRÖKRE ELTÁVOZTAK

Ujváriová Eva, szül. Vernerová (57) október 5.
Nagy Júlia, szül. Kósa (66) október 9.
Gátasi Valéria, szül. Seszták (75) október 13.
Uzsák Erzsébet, szül. Babinyecz (85) október 27.
Kovács Rozália (68) október 28.
Korbel Rudolf (87) november 9.
Ujvári Brigitta, szül. Lacza (87) november 12.
Lacza József (66) november 24.
Tornóczi András (82) december 17.
Legárd Erzsébet, szül. Szűcs (85) december 31.

Köszöntő

Köszöntöttük Dobos Istvánt



December 20-án ismételt egy 90 éves polgárunkat köszöntöttük: Dobos Istvánt a Váczy sor 68-ban. Ahogyan az ünnepelt lánya elmondta, István bácsi már reggeltől izgatottan várta a köszöntőt-, a polgármestert és

a hivatalvezetőt. Sok jó kívánsággal illetük az idős bácsit, majd megkértük írja alá az emlékkönyvet és pedig álljon be nekünk egy fénykép erejéig. Az официális teendők után István bácsi és polgármesterünk visszaemlékeztek az együtt töltött szövetségi évekre. Sok fiatal is megirigyelhetné a bácsi kiváló memóriáját. Bár már 90 éves, alig várja, hogy kitavasodjon és újra az udvaron tölthesse napjait, hiszen a téli esték hosszúak és unalmasak. TV-t nem néz, a rádióban hallgatja meg a híreket, utána pedig az ablakból nézi a madarakat, ahogyan kint játszanak. Nagyon kellemes látogatás volt. Megígértük, hogy 5 év múlva ismét megyünk. Addig is kívánunk neki, jó egészséget!

Ing. Zahorcseková Soňa

Kalendár plánovaných kultúrnych podujatí: JANUÁR–MAREC Kulturális eseménynaptár: JANUÁR - MÁRCIUS

- | | |
|--------------|--|
| 21. januára | Rodičovská zábava Základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským |
| 4. februára | Rímsko-katolícky kostol - Svätá omša s koncertom |
| 11. februára | TAT – Miestne kolo súťaže hľadania talentov |
| 18. februára | Volebná kampaň politickej strany MOST-HÍD |
| 22. februára | Volebná kampaň politickej strany SMK |
| 25. februára | Rodičovská zábava Základnej školy s vyučovacím jazykom slovenským |
| 3. marca | Hudobno – literárny koncert z príležitosti otvorenia osláv 700. výročia obce Pribeta |
| 15. marca | Spomienková slávnosť z príležitosti výročia boja za slobodu a revolúciu v rokoch 1848 - 1849 |
| Január 21. | A Perbetei Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola szülői bálja |
| Február 4. | Római katolikus templom – Ünnepléses szentmise koncerttel |
| Február 11. | TAT – Tehetségkutató verseny helyi fordulója |
| Február 18. | A MOST-HÍD politikai párt kampányrendezvénye |
| Február 22. | A MKP politikai párt kampányrendezvénye |
| Február 25. | A Perbetei Szlovák Tannyelvű Alapiskola szülői bálja |
| Március 3. | Perbete 700 éves évfordulója ünnepségsorozatának zenés-irodalmi nyitókoncertje |
| Március 15. | Ünnepi megemlékezés az 1848–49-es forradalom és szabadságharc évfordulójára |